



中國消防企業集團有限公司

CHINA FIRE SAFETY ENTERPRISE GROUP LIMITED

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

股份代號：445

中期報告

2017



摘要

- 本集團截至二零一七年六月三十日止六個月之營業額較二零一六年同期上升9%至人民幣2.49億元。
- 截至二零一七年六月三十日止六個月之盈利上升152%為人民幣700.8萬元。
- 截至二零一七年六月三十日止六個月之每股基本及攤薄盈利為人民幣0.19仙。(二零一六年：每股人民幣0.08仙)。
- 董事會不建議派發截至二零一七年六月三十日止六個月之股息。



本公司董事會（「董事會」）現公佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一七年六月三十日止六個月的未經審核中期業績，連同二零一六年同期的比較數字如下：

綜合損益表及其他全面收益表

	附註	(未經審核)	
		截至六月三十日止六個月	
		二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
營業額	2	249,455	228,847
銷售及服務成本		(198,818)	(181,747)
毛利		50,637	47,100
其他收入	3	4,813	2,202
銷售及分銷開支		(9,579)	(7,832)
行政開支		(37,244)	(31,211)
應佔相聯公司的盈利／(虧損)		4,921	(1,772)
財務成本		(131)	(1,103)
除稅前盈利		13,417	7,384
所得稅開支	4	(5,611)	(4,287)
本公司擁有人應佔本期盈利	5	7,806	3,097
其他全面收益：			
可能重新分類至損益表的項目：			
因換算海外業務而產生的匯兌 差額		28,172	3,977
應佔相聯公司的其他全面收益		(163)	—
本期其他全面收益(扣除稅項)		28,009	3,977
本公司擁有人應佔本期總全面 收益		35,815	7,074
每股盈利(人民幣仙)	6		
基本		0.19	0.08
攤薄		0.19	0.08



綜合財務狀況表

	附註	(未經審核) 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備		179,765	183,354
預付土地租賃款		32,158	32,555
商譽		7,630	7,630
於相聯公司之投資		551,923	518,993
		771,476	742,532
流動資產			
存貨		112,174	138,232
應收賬款及應收票據	8	274,933	207,533
預付款項、按金及其他應收款項		91,127	83,571
應收相聯公司款項		-	2,151
預付土地租賃款		794	794
已抵押銀行存款		7,396	3,270
銀行及現金結餘		86,478	132,576
		572,902	568,127
流動負債			
應付賬款及其他應付款項	9	232,764	226,265
銀行借貸		-	10,000
撥備	10	16,224	16,224
即期稅項負債		2,179	5,171
		251,167	257,660
流動資產淨值		321,735	310,467
資產淨值		1,093,211	1,052,999
資本及儲備			
股本		39,977	39,977
儲備		1,053,234	1,013,022
權益總額		1,093,211	1,052,999

簡明綜合現金流量表

	(未經審核)	
	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
經營業務所用現金淨額	(31,760)	(12,358)
投資活動(所用)／所得現金淨額	(4,338)	6,459
融資活動所用現金淨額	(10,000)	(10,000)
現金及現金等值金額淨額減少	(46,098)	(15,899)
於一月一日的現金及現金等值金額	132,576	105,059
匯率變動的影響	-	(88)
於六月三十日的現金及現金等值金額	86,478	89,072
於六月三十日的現金及現金等值金額分析		
銀行及現金結餘	86,478	89,072



綜合股東權益變動報表
截至二零一七年六月三十日止六個月
(未經審核)

	本公司擁有人應佔								
	股本	股份溢價	特別儲備	資本儲備	股份支付			累計虧損	總數
					款項儲備	匯兌儲備	其他儲備		
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
於二零一六年一月一日	39,977	1,037,907	(6,692)	88,783	4,111	(1,498)	-	(156,001)	1,006,587
本期全面總收益	-	-	-	-	-	3,977	-	3,097	7,074
以股份支付款項	-	-	-	-	4,210	-	-	-	4,210
本期全面總收益及股東 權益變動	-	-	-	-	4,210	3,977	-	3,097	11,284
於二零一六年六月三十日	39,977	1,037,907	(6,692)	88,783	8,321	2,479	-	(152,904)	1,017,871
於二零一七年一月一日	39,977	1,037,907	(6,692)	88,783	12,670	18,905	164	(138,715)	1,052,999
本期全面總收益	-	-	-	-	-	28,172	(163)	7,806	35,815
以股份支付款項	-	-	-	-	4,397	-	-	-	4,397
本期全面總收益及股東 權益變動	-	-	-	-	4,397	28,172	(163)	7,806	40,212
於二零一七年六月三十日	39,977	1,037,907	(6,692)	88,783	17,067	47,077	1	(130,909)	1,093,211

附註：

1 呈報基準

本簡明綜合財務報表乃按照聯交所證券上市規則附錄16所有適用的披露規定及香港會計準則第34號「中期財務報告」的規定而編製。本集團編製截至二零一七年六月三十日止六個月的簡明綜合財務報表所採納的會計政策，與編製本集團截至二零一六年十二月三十一日止年度的年度財務報表所採納者貫徹一致。

2 營業額

營業額指於期內銷售消防車及消防設備所得款項總額減折扣及銷售稅。

3 其他收入

	(未經審核)	
	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
利息收入	1,290	824
政府補貼(附註)	1,949	325
雜項收入	1,574	1,053
	4,813	2,202

附註：政府補貼主要指中華人民共和國(「中國」)政府機構資助本集團附屬公司進行若干研發項目的補貼。

4 所得稅開支

已確認於損益中的所得稅開支如下：

	(未經審核)	
	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
即期稅項－中國企業所得稅		
本期	5,624	4,287
以前年度撥備不足	(13)	-
	5,611	4,287

由於在香港的有關集團公司於二零一六年及二零一七年六月三十日止六個月並無產生應課稅收入，故並無就香港利得稅作出撥備。在中國賺取的盈利所繳納的所得稅乃根據適用於各集團公司的現行稅率作出撥備。本期所得稅開支中包含了中國股息預扣稅人民幣1,622,000元。



5 本期盈利

本期盈利已扣除下列各項：

	(未經審核)	
	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
預付土地租賃款項攤銷	397	397
物業、廠房及設備折舊	5,408	5,399

6 每股盈利

每股基本及攤薄盈利乃基於下列資料計算：

	(未經審核)	
	截至六月三十日止六個月	
	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
本公司擁有人應佔本期盈利	7,806	3,097
	千股	千股
普通股加權平均數用於計算每股基本及攤薄盈利	4,078,571	4,078,571

由於截至二零一六年及二零一七年六月三十日止六個月期間之股份平均價低於購股權之行使價，因此已授出之購股權對每股攤薄盈利並無影響。

7 股息

董事會不建議就截至二零一七年六月三十日止六個月派發股息(二零一六年：無)。

8 應收賬款及應收票據

	(未經審核) 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
應收賬款及應收票據	291,638	224,238
減：呆壞賬撥備	(16,705)	(16,705)
	274,933	207,533

本集團給予客戶的平均信貸期為30日至180日。

應收賬款及應收票據(按發票日起計)，在扣除呆壞賬撥備後的賬齡分析如下：

	(未經審核) 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
0至90日	116,232	91,292
91至180日	67,156	42,095
181至360日	51,032	35,705
360日以上	40,513	38,441
	274,933	207,533



9 應付賬款及其他應付款項

	(未經審核) 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
應付賬款	96,492	106,397
應計費用	61,228	61,312
預收款項	60,342	44,001
增值稅、銷售稅及其他徵稅	14,702	14,555
	232,764	226,265

應付賬款賬齡(按收貨日起計)分析如下：

	(未經審核) 二零一七年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一六年 十二月三十一日 人民幣千元
0至30日	34,823	50,480
31至60日	10,202	12,292
61至90日	5,575	7,892
90日以上	45,892	35,733
	96,492	106,397

10 撥備

人民幣千元

於二零一六年一月一日	-
增加	16,224
於二零一六年十二月三十一日，二零一七年一月一日及 二零一七年六月三十日	16,224

撥備指一名業主向集團追討欠租的租務糾紛所提之撥備。撥備金額是根據法庭判決書及管理層之估算而成。

分類資料

本集團有以下兩項經營業務分類：

- 生產及銷售消防車；及
- 生產及銷售消防設備。

各業務分類乃提供不同產品及服務的策略性業務單位，而各分類需要不同的生產技術及市場銷售策略。

各業務分類應用的會計政策與本集團在編製綜合財務報表所採用者一致。業務分類盈利或虧損當中不包括利息收入、未分配的公司開支、應佔相聯公司盈利／虧損及財務成本。

集團內部的銷售及轉讓，以如銷售及轉讓予第三者一般的市場價格計算。

各業務之分類盈利或虧損的資料：

截至二零一七年六月三十日止六個月(未經審核)

	生產及 銷售消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
營業額				
外部銷售	206,082	43,373	—	249,455
內部銷售		1,209	(1,209)	—
總計	206,082	44,582	(1,209)	249,455
業績				
分類盈利	19,973	2,054		22,027
利息收入				1,291
未分配的公司開支				(14,691)
應佔相聯公司盈利				4,921
財務成本				(131)
除稅前盈利				13,417
所得稅開支				(5,611)
本期盈利				7,806



分類資料(續)

截至二零一六年六月三十日止六個月(未經審核)

	生產及 銷售消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
營業額				
外部銷售	185,511	43,336	-	228,847
內部銷售		1,241	(1,241)	-
總計	185,511	44,577	(1,241)	228,847
業績				
分類盈利	16,124	2,833		18,957
利息收入				824
未分配的公司開支				(9,522)
應佔相聯公司虧損				(1,772)
財務成本				(1,103)
除稅前盈利				7,384
所得稅開支				(4,287)
本期盈利				3,097



購股權

本公司根據其於二零零九年五月二十九日所採納的購股權計劃條款向部份本公司董事及本集團之全職僱員授出若干購股權，有關購股權於二零一七年六月三十日之情況如下：

承受人	授出日期	在購股權項下可發行本公司 每股面值0.01港元之股份數目		行使價 (港元)	估本公司 已發行股本 百分比
		於授出 日期授出	於二零一七年 一月一日及 六月三十日 尚未行使		
公司董事					
江雄先生	二零一五年八月二十六日	4,000,000	4,000,000	0.42	0.098%
陸海林博士	二零一五年八月二十六日	4,000,000	4,000,000	0.42	0.098%
邢家維先生	二零一五年八月二十六日	4,000,000	4,000,000	0.42	0.098%
何敏先生	二零一五年八月二十六日	2,000,000	2,000,000	0.42	0.049%
		14,000,000	14,000,000		
其他僱員	二零一五年八月二十六日	101,625,000	101,625,000	0.42	2.492%
		115,625,000	115,625,000		2.835%

尚未行使之購股權由二零一五年八月二十六日起至二零二五年八月二十五日止十年內(包括首尾兩日)有效，但須待達成歸屬條件後方可開始行使。購股權於以下(i)–(iii)項最早之日起歸屬獲授人：

- (i) 中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司(「中集集團」)首次成為本公司控股股東(定義見上市規則)(即二零一五年七月十日)的第二個週年日後的首個營業日；
- (ii) 中集集團出售任何數目的股份致使其所持本公司股權減少至低於30%當天之後的首個營業日；及
- (iii) 中集集團於本公司之持股量增加至若於二零一五年八月二十六日獲授購股權之承授人全數行使購股權亦不會攤薄中集集團於本公司之股權至低於30%當天之後的首個營業日。

於二零一七年六月三十日已授出及尚未行使之購股權，於二零一七年七月十一日起歸屬獲授人。

除上文披露者外，本公司於截至二零一七年六月三十日止期間沒有授出任何購股權，亦沒有任何購股權獲行使、被取消或失效。



管理層討論與分析

業務回顧

本集團截至二零一七年六月三十日止六個月之營業額及盈利較二零一六年同期分別上升9%至人民幣2.49億及上升152%至人民幣700.8萬元。營業額上升主要是由於消防車之銷售數量增加。除營業額增長外，本期盈利增加主要是由於本集團之相聯公司—齊格勒消防及救援車輛(集團)有限責任公司(於德國之消防車生產企業)之業績改善，集團分享之相聯公司盈利因而增加。

中國消防車市場的地域性強，本土及進口車所佔市場亦是壁壘分明，本集團為擴張地域版圖、追上外國進口消防車同業的步伐，一直以來致力加強集團自身開發產品的能力，包括：(i)投資及收購海外領先消防車生產企業，如齊格勒及正在進行收購磋商的另一家歐洲的消防車生產企業(見下文「投資及資本承擔」)；及(ii)投入資源壯大自身開發團隊。本集團正加緊研製各類型舉高車(其中包括登高平台消防車、雲梯消防車及穿刺舉高噴射消防車等)和其他新型救援搶險車及滅火系統。

為使集團保持長期增長的動力，本集團將一如既往地以市場需求為本，不斷設計開發新型號和配備新功能的消防車及消防設備，學習並研發新的生產技術，以提升集團的競爭力。

財政資源、流動資金、或然負債及資產抵押

於二零一七年六月三十日，本集團有現金及銀行結餘約人民幣9,400萬元(二零一六年十二月三十一日：人民幣1.36億元)，其中人民幣700萬元(二零一六年十二月三十一日：人民幣300萬元)作為銀行發出投標保函、質量保證保函及信用証保證金的抵押，並會在短期內回轉。成都的兩家附屬公司的短期銀行貸款餘額已全數於二零一七年四月歸還。本集團一般於年結日之現金結餘相對較高主要是由於集團較大部份的客戶是依靠國家財政撥款，而他們慣常安排於每年的最後一季度付款。本回顧期間現金結餘較去年同期下跌是由於應客戶要求採購之進口底盤增加所致，購買進口底盤之付款條款較嚴苛，一般需於下採購單時先預付百分之三十訂金，因而增加了集團之營運現金流壓力。



管理層討論與分析(續)

財政資源、流動資金、或然負債及資產抵押(續)

於二零一七年六月三十日，本集團的流動資產及流動負債分別約為人民幣5.73億元(二零一六年十二月三十一日：人民幣5.68億元)及人民幣2.51億元(二零一六年十二月三十一日：人民幣2.58億元)。流動比率約為2.3倍(二零一六年十二月三十一日：2.2倍)。於二零一七年六月三十日並無計息借貸。於二零一六年十二月三十一日的資產負債比率(計息借貸／股東權益)為0.95%。

本集團採納人民幣作為功能及呈報貨幣。本集團的資產、負債、銷售和採購主要以人民幣及港元列賬。港元及人民幣以外的應收賬款及應付賬款，集團會在有需要時以遠期外匯合約對沖盡量減低外匯波動的影響。

除本文披露者外，於截至二零一七年六月三十日止期內，本集團並無任何重大或然負債及資產抵押。

投資及資本承擔

投資

本公司於二零一七年一月十三日發出要約函件擬收購一家主要於歐洲從事消防車及消防設備生產及銷售之公司及其分公司(「目標公司」)。雖然要約已於二零一七年二月十日自動失效，本公司仍然就收購目標公司的其中兩家主要營運的子公司和賣家繼續磋商中。直至本公告日，本公司和賣家仍未達成任何協議。

資本承擔

於二零一七年六月三十日，本集團對四川廠房所在地的地區政府的投資承諾相關資本承擔約為人民幣1,300萬元(二零一六年十二月三十一日：人民幣1,400萬元)。

除本文披露者外，本集團於二零一七年六月三十日沒有其他重大投資及資本承擔。此外，本集團於截至二零一七年六月三十日止六個月內無任何重大投資、收購或出售。



管理層討論與分析(續)

僱員及薪酬政策

於二零一七年六月三十日，本集團約有567名全職僱員(二零一六年：539名)。本期不包括董事薪酬的員工成本為人民幣2,410萬元，較去年同期的人民幣2,180萬元上升10%。本公司採納了一項購股權計劃以激勵員工提供更好的服務及提高對本集團的忠誠度。本集團所有全職僱員均享有醫療保險供款、公積金及退休計劃。本集團向員工提供全面的內部在職培訓，協助他們掌握最新的技能，從而提供優質服務及提升工作安全。

董事及行政總裁於本公司證券之權益

除以下披露者外，於二零一七年六月三十日，各董事或行政總裁概無於本公司或其任何相聯法團(定義見香港法例第571章證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份或債券中，擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉(包括根據證券及期貨條例該等條文彼等被當作或視作擁有之權益或淡倉)；須記入本公司根據證券及期貨條例第352條須存置的登記冊或須根據上市規則的上市公司董事進行證券交易的標準守則規定知會本公司及聯交所的任何權益或淡倉。

於本公司普通股的好倉

董事姓名	身分及權益類別	持有本公司每股 面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司 已發行 股本百分比
江雄先生	實益擁有人	981,600,000	24.07%

可認購本公司普通股之購股權

本公司部份董事獲授本公司購股權，該等購股權若獲行使，可認購合共14,000,000股本公司股份。有關購股權詳情已載於本公告「購股權」一節中。



根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東

於二零一七年六月三十日，據本公司根據證券及期貨條例第336條存置的主要股東登記冊所記錄，除上文披露部份本公司董事擁有的權益外，下列股東已知會本公司彼等於本公司已發行股本的有關權益。

於本公司普通股的好倉

股東姓名／名稱	身分及權益類別	持有本公司每股 面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司 已發行 股本百分比
CIMC Top Gear B.V.	實益擁有人	1,223,571,430	30.00%
Cooperatie CIMC U.A.	受控法團權益 (附註1)	1,223,571,430	30.00%
中國國際海運集裝箱 (香港)股份有限公司 (「中集香港」)	受控法團權益 (附註2)	1,223,571,430	30.00%
中集集團	受控法團權益 (附註3)	1,223,571,430	30.00%
EH Investment Management Ltd.	實益擁有人	218,015,000	5.35%
顏奕先生	受控法團權益 (附註4)	218,015,000	5.35%



根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東(續)

於本公司普通股的好倉(續)

附註：

1. Cooperatie CIMC U.A.實益擁有CIMC Top Gear B.V.全部股本權益，被視作擁有CIMC Top Gear B.V.就證券及期貨條例申報擁有權益之1,223,571,430股股份之權益。
2. 中集香港及中集集團分別實益擁有Cooperatie CIMC U.A. 1%及99%的已發行股本，被視作擁有Cooperatie CIMC U.A.就證券及期貨條例申報擁有權益之1,223,571,430股股份之權益。
3. 中集集團實益擁有中集香港全部股本權益，被視作擁有中集香港就證券及期貨條例申報擁有權益之1,223,571,430股股份之權益。
4. 顏先生實益擁有EH Investment Ltd.全部已發行股本之權益，因而被視作或當作擁有EH Investment Ltd.就證券及期貨條例申報擁有權益之218,015,000股股份之權益。

除上文披露者外，於二零一七年六月三十日，本公司並無獲悉任何其他人士於本公司已發行股本中擁有任何其他權益或淡倉。

競爭權益

概無任何本公司董事或本公司管理層股東及彼等各自的聯繫人士(定義見上市規則)在對本集團業務構成或可能構成競爭的業務中擁有任何權益，亦無任何該等人士與或可能與本集團有任何其他利益衝突。

董事於重大合約之權益

本公司或其任何附屬公司概無訂立本公司董事直接或間接於其中擁有重大權益，且於本回顧期終結時或於期內任何時間仍然有效之重大合約。

董事證券交易

截至二零一七年六月三十日止期間內，本公司就董事的證券交易，已採納一套不低於上市規則附錄10《標準守則》所規定的標準的行為守則。在向所有董事作出查詢後，他們確認已遵守《標準守則》及其行為守則所規定有關董事的證券交易的標準。



購回、出售或贖回證券

截至二零一七年六月三十日止期間內，本公司或其任何附屬公司並無購回、註銷或贖回本公司任何上市證券。

企業管治

企業管治常規

於截至二零一七年六月三十日止期內，本公司一直遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則之守則規定，惟：

1. 董事並無固定任期，但董事須根據本公司的組織章程細則輪值退任。董事會認為，此安排與有關規定的精神相同。
2. 根據本公司組織章程細則，出任主席及／或董事總經理之董事無須輪值告退。

審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事陸海林博士、邢家維先生及何敏先生組成。審核委員會的主要職責為審閱本公司之年報與賬目及半年報告，以及就此向董事會提供意見及建議。此外，審核委員會亦須檢討及監督本集團之財務申報程序及內部監控程序。

本集團於期內的業績已經由審核委員會審閱。

承董事會命
中國消防企業集團有限公司
主席
李胤輝

於本報告日期，本公司之董事為：

李胤輝博士	主席及非執行董事
江雄先生	名譽主席及執行董事
鄭祖華先生	執行董事
樂有鈞先生	執行董事
于玉群先生	非執行董事
江嘉梁先生	非執行董事
陸海林博士	獨立非執行董事
邢家維先生	獨立非執行董事
何敏先生	獨立非執行董事

香港，二零一七年八月十七日

